

報 日 環 循

禮 拜 壹

西曆一千八百八十二年八月廿八號

悅來客棧告白
啟者本棧原係吉祥舊戲園改建樓房額外高
朗涼爽寬容廣大雅緻清潔床帳鋪陳俱皆全
備預役應用專接各省官員仕宦各埠客商寄
寓不拘長住暫宿甚爲妥當房租食用亦甚相
宜男女客房則各分其所備便茶水酒膳一概精
潔內有列欵候 鑒並代 貴客購辦貨物接
寫輪船留艙代僱各埠船隻珍重無欺上落極
甚便宜 貴客往來所託依期不悞肅此佈聞
希爲 光臨是幸 光緒八年 六月吉日
澳門康公廟前悅來客棧謹啟

報 京

江如調廣東員外郎趙慶崧福建光祿寺署正林開祐福建
中書科中李有榮江西○籌餉指省分發道張紹華安徽直
隸同知藍翎彭家驥江西湖南陳春驥福建浙江通判奇齡
廂紅江蘇知縣劉元益湖北湖南裴敏中安徽直隸聯俊廂藍江
蘇布庫大使孫彭齡山西江蘇布理問羅熙敬湖南州判
鹽提舉銜章福庚浙江北河府經歷黃乃仁江西貴州黃元錫
浙江江蘇潘遵枋江蘇湖北劉啟翰江蘇浙江縣丞鍾國賢廣東
江蘇沈葆恒福建北河劉遙成江蘇北河蕭承恩江蘇直隸方運昌安
徽直隸沈翰浙江江蘇秦奎垣四川雲南王文煥浙江直隸州吏目

蘇州 雷凌漢湖北江蘇孫正愷湖北江蘇吳承惠安徽江蘇汪時鑑安徽江蘇王受謙安徽雲南沈德恭江蘇山西蔣端浙江江蘇
 品 陳大金四川甘肅方燮安徽江蘇王傳泗湖北江蘇 典史 王榮恩江西湖南蘇續廣東直隸方榮勳湖南湖北黃雲鶴湖南湖
 世貞貞河南直隸恒年廂紅湖北 閩官 馬拱宸江蘇北河 未入流 李映庚安徽陝西○勞績指省分發 道 花翎二品頂戴
 廣東江蘇花翎二品頂戴徐錫祺四川甘肅 同知直隸州知州 趙之圻山西雲南 同知 文德升湖南陝西盧涿清湖南甘肅
 湖北浙江 直隸州知州 花翎知府頂戴陳燾舉安徽直隸 知州 藍翎趙謙湖南甘肅陳鏡清山東直隸 通判 劉文澈安
 蘇 知縣 鄧朝卿江西甘肅張鐵珊安徽直隸張春林河南湖南同知銜林尙辰四川山西花翎同知銜文培貢湖南甘肅花翎同
 楊星炳湖南甘肅藍翎五品頂戴陸應賢江蘇直隸花翎提舉銜許文金江蘇直隸 州同 藍翎知州銜李塏煊廣西雲南 縣丞
 恒春湖南甘肅 從九品 劉汝梅湖南雲南○勞績掣籤分發 知縣 花翎同知銜史宜長陝西 縣丞 陳其昌湖南○孝廉
 呈請分發 知縣 藍翎同知銜俞忠恒甘肅 直隸州州同 景鴻藻甘肅 直隸州州判 趙志杰甘肅吉守善陝西

聞 新 城 羊

七月初十日督撫憲轅報 廣州府
饒新授潮州遺缺府謙理事廳長署廣
糧廳多署番禺縣吳俱稟知往接會督
憲回署雷州府張稟見南海縣獎稟知
往接會督憲回南雄州范稟到卸事回
補用縣劉駿聲程錦文俱稟知奉委簾
差候補縣邱鴻炳稟銷估德街等處
賭館差鹽經廳章補用鹽知事李嘉勛
林慶炳俱稟知散給有嬰堂嬰兒粉米
從九品李富海稟知委派文關供事

賞格追贖 昨錄東關東生茶棧私鹽行劫一案聞已革官
失銀兩千餘請官查辦現聞番邑尊委員勘驗并出賞格如能
獲有賊匪駐據確鑿審實後即給花紅以謝云○控妹被拐
聞有新安縣尹姓者其妹已出嫁于人爲匪徒誘拐爲娼稟官
起出現其兄尹佐庭指明所拐誘者謝姓屢傳不到案因來省
赴臬轅呈控初七日臬廉訪批云據呈監生謝天春串同謝新
將爾出嫁之妹亞容誘拐來省發賣爲娼既據赴縣咨移南海
縣起出屢傳謝天春延匿不到案如果屬實顯係恃符狡展仰
廣州府卽飭新安縣飭差拘傳謝天春及謝新齊集兩造質証
秉公辦理毋任徇延粘抄並發近來拐案層見叠出殊可詫也

新 外 中

美國禁止華傭新例 美國新定禁阻華傭條例本館曾由西報譯登大略茲閱舊金山中西彙報載有新例十五條係昨罽劈治二人所擬較為詳盡爰再錄之俾華傭得以周知庶勿輕入虎狼之境也○第一款自西曆五月六日簽名至八月四日共計九十日始行新例凡一概華傭不准擅進限以十年為額○第二款不論帆船輪船由何國何埠裝載華客到美國屬地及至抵境違禁者每人罰銀五百圓其銀向該船主取出若不完罰欸即將船主監禁一年為度○第三款凡華傭現居美國屬地自西歷一千八百八十年十一月十七日新增通商和約之後至一千八百八十二年八月四日止概不禁其往來至若旋華欲回美國者登舟之日稅吏親往舟中給與憑照待至返回美國到埠之日必須將憑照呈交稅關方許登岸倘有船隻裝載華人前往別國之埠順經美國地界偶遇颶颶之災或遭不測之禍只許華客暫留停泊不准抵埠久留僱工必須該船載往別境○第四欸凡華傭由美旋華返回美國者登舟之日稅吏往船中將其姓名容貌居處職業逐一註明簿內另給憑照及回美國之日將憑照交回稅關驗確與簿內符節相合方許登岸至若領接憑照之後適有要幹欲圖回岸必須將憑照親交船主收貯俟船解纜之時人尚未回船主主要將該憑照交回稅關完部以免混亂之弊○第五欸凡華傭由美國往別國刑埠或由陸路進程必須前赴附近稅關報名註簿領取憑照○第六欸一千八百八十年十一月十七日添註新約內附弗禁之華人乃是華官商賈肄業生徒并隨從員弁等耳於起程之日必須往華官署領取憑照譯書英字詳列職業年貌方許登船若到美國之時將憑照交稅吏查驗無訛方准登岸○第七欸凡華人或將他人名職假冒或偽改憑照等情抵岸之時一經查確罰銀一千圓為率不完罰欸監禁五年○第八欸凡船主裝載華客到美國地

聞

方必先將各華客之憑照交收一紙親換多利爾斯帝前分署以爲確據○第十款凡各國船隻到美國境界必須遵例奉行倘有違禁將該船拿獲發售充公○第十一款倘有私行暗助華人故違禁例一經查確罰銀千圓無銀輸納監禁以儆刁頑○第十二款凡華人由別國到來美國屬地者必須有憑照方許入境倘有違例登即拿獲解衙訊審原有確據將他載回原籍其船票費用係美國支給○第十三款凡華官到來美國境界一概不需憑照惟有官銜品級等文憑足可抵岸○第十四款凡美國大小官員不准華人入籍○第十五款例中所言華

傭一 惡排 出訓 呂定

一字是華人傭工者不論賢愚美惡同一體○蓋此新例由番文譯官允准之時中國欽差大臣適往公幹未及旋轅是以中朝無一電音彙錄●十一日孟買發來電音云亞非利加洲埃及國之尼祿河現當盛漲之際河水漲溢登高而望幾成一片汪洋澤國電音又云埃及相臣亞辣卑之兵士現有一軍駐紮於多理基巴地方其勢甚張其氣甚銳其力甚雄誓欲與英軍決一戰而不肯低首下心爲土王若從斯言亞辣卑其危矣哉是日歐洲諸大國欽使因埃及之亂未能平靖故再行聚會一時崇論宏議鋒發泉流是役也俄國欽使亦

人爲
劈治
甚著
華帝
來之
歎也

局之辯駁皆莫知聞深可慨也然
所擬之例較之咩咩其酷虐尤
甚蜂蟻之例其第五款尙准華傭
均可往稅關領取憑照以得往
之便新舊客之分而勞治概無此
既曰通商又曰和約是耶否耶
歐洲列國所笑也然則埃及雖最
弱彈丸亦可稱敵矣哉電音又
云英國元戎鄔士利麾下統轄之
兵已於十一日整備起程進攻亞
辣卑勢同破竹蓋英軍銳氣蓄之
已久其披堅執銳衝鋒陷陣幾於
盪決無前是其日中早已無埃及
矣兵在精不在多洵哉電音又云
施利亞之土人復謀不軌蠢然思
動攘臂揭竿而起以致閭閻紛擾
地方爲之不靖云嗚呼干戈之擾
無處無之抑何天心猶未厭禍歟
在其中有土國外務大臣對衆宣
言曰今請英國出示指明亞辣卑
爲亂臣與叛逆無異必俟土兵先
到埃及而後將示頒行云初六日
電音云昨日英軍與埃及前軍鏖
戰英之第六十旗第三十八旗兵
士以及騎軍分爲左右兩甄奮勇
鏖前有如推山倒嶽以攻擊亞辣
卑前軍相持良久始分勝負埃及
兵大潰退保嘉牟理多華而英國
之水師兵士則又分爲右翼攻亞
辣卑之別隊是役也兩軍對壘旌
旗蔽空炮聲震地有若火龍萬道
英兵大獲全勝而埃及兵則紛紛
敗績一時逐北追奔埃及兵幾無
駐足地逮至日沉月上然後回營
並將所擄之埃及兵帶回營中其
數蓋十五人云豈陣亡者多而生
擒者少歟初七日電音云昨埃及
林理之戰英兵死者四人傷者二
十九人埃及軍死者約有二百人
據埃及兵被擒者緬述當日之情形
云亞辣卑兵士祇有一萬六千寡
不敵衆故宜其敗北也昨歐洲諸
國公使聚會共言各國應調兵保
守蘇彝

士河 往搶 往征 各處

惟英法兩國未經應允現土國外務大臣已許先與英國立出兵約章而後進兵前
埃及初八日電音云初七日各國公使復行聚會土國外務大臣允從英法所請將與兵
埃及及限駐劄三閱月所有供給軍餉將從埃及發給初十日電音云土國已出示佈告
亞辣卑乃亂臣也罪同叛逆在不赦之條且云將竭力以保衛埃王基低輔云初四
高麗近事 申報謂中朝因日本有伐高麗之耗特委水師提督統領砲船二艘前往與高廷商辦預防之策復恐日兵先至釜山遂由靑山捷徑駛往高京
詎料砲船抵卑之時已有日兵據守各炮臺不准中國兵勇登岸提督不敢猝爾啟釁遂駛回中國請命定奪云或謂此信或恐未確姑照錄之以符有聞必
錄之體裁而已○高麗近事續聞 西歷今月十一日天津來信云據瀾來道路紛傳謂日本與高麗或將開仗眉叔觀察與丁軍門帶有戰船十艘前往
高麗現天津屢發電音以請於合肥相國詢以時事奉為南鍼故伯相雖讀禮在家仍未嘗一日稍暇云公而忘私國而忘家伯相之所以報朝廷者亦可云

日注 罷論 劄意 亞力 英皇 例

法都巴黎十電音云昨有委局主席者遴選數員意欲推舉爲廷臣但無一願從者遂作
調初八日孟買電音云亞力新棟理亞城有英兵六千駐守現聞相臣亞辣卑之軍士駐
紮乎理多華地方者約有步兵一萬六千騎兵八人並大炮三十六門茲聞前日英兵在
新棟理亞與埃及開仗之時砲火所及摧堅洞剛幾無不廢城中意大利人之物業爲
力新棟理亞與埃及開仗之時砲火所及摧堅洞剛幾無不廢城中意大利人之物業爲
船炸炮所毀故現時印度日報秉筆之士多有論及是事者謂意大利人物業被燬英國
賠償然則意人曷不向英廷請之此耶固萬國公法中所有也英廷當不使其失望耳
○津門續耗 月之初三日燕臺消息云丁軍門於六月三十日由高麗至燕臺當時俄國押卑烈戰船燃炮致敬軍門亦燃炮答禮軍門即日馳往
東火船將由天津前往山東登州府載兵前往高麗聞有數船亦將裝載兵士鼓輪繼往云西歷十四日消息云所由登州發往高麗之兵乃山東提督爲之
爲從中調慮故今者高麗一役在廷諸臣亦無不深望之也現在京師中惟一德國公使而已中朝商議高麗之事賴其相助爲理云西歷十一日消息云鎮
統管云○津門續耗 月之初三日燕臺消息云丁軍門於六月三十日由高麗至燕臺當時俄國押卑烈戰船燃炮致敬軍門亦燃炮答禮軍門即日馳往
天津據云日本軍士已佔據高麗蘇路河口炮臺且請中朝急發大兵前往調遣應用以備不虞現中朝得悉此耗急發輪船三艘載兵前往云果如所聞則
與前日所傳消息相懸有如天壤中朝務欲保衛高麗則不得不問日本川兵之故倘日本不復相讓則齟齬之端必啟於此矣○水局招人掛號 羊城現

設源水局普興水利主其事者何君
崑山也特延英士柯則城至城相度形
勢斟酌盡善乃上請於大府大府許之
設局開辦共計集資一百萬圓夫水為
朝夕所必需閘閘所用為至切今局中
引水到屋以供日用無事出汲其利
便何如計一年中每戶僅需貼費三五
圓惟在開創之初省中民人未周
知者故今擬到局掛號滿三萬戶即行
趨工從事矣想樂此者必一時雲集也
於不幸而歸於大幸想貴朝廷決不為過語也此頌台安不備
前京城鹽司金輔賢惠掌上海陳錫前參判同昌植
光緒八年七月十四日 廣東羊城源水局謹啟

敬啟者本局擬創辦水喉不拘城內外俱引水到屋以供日用
每年每戶僅收銀三五員耳惟戶口繁多難以核算或各街欲設水
龍以備不虞似較勝於水車運塞街井可省養車之費更為要務
今准於七月初一日至八月三十日止加徵用水者請早到十八甫
森寶閣機器書局先行掛號為憑各街各戶各館各館各館各館
所認用水之家掛號至三萬戶即行開辦共集資一百萬員分作一
萬股每股銀一百員凡欲入股者除羊城仍在森寶閣掛號之
外其餘外埠附股或函寄香港上環安泰保險公司何崑山先生
以便先行登註後發股票即日即行清收股本便是特此佈聞
光緒八年七月十四日 廣東羊城源水局謹啟

署輔政使司史 憲
為曉諭事照得 爲曉諭事照得
後凡有婦女幼童出洋者來曉諭候查
訊必須備有照相一個呈驗以便保護有
所藉手如該婦女幼童經准其出洋則將
其照相背蓋印後即給回該人收領於船
未開行之先在船上須將此照相呈與該
管官查驗到埠時亦須呈與該埠保護
華民之員或該管官察驗各宜遵照毋違
特示
一千八百八十
二年八月
廿六日示
號 十 百 三 第 報
大英一千八百八十二年
八月二十一日給 丁巳

憲
庫務司羅 爲曉諭事照得
本港各業主所欠本年英六月
二十四日以前上半年之地稅
並現年秋差役街燈救火壯
勇水費等項限至英八月三
十一日止携銀呈納倘各舖項
有過期仍未完納者即由 泉
憲衙門告追各宜凜遵毋違特
諭
一千八百八十二年
八月十七日 示 丁巳

渣甸公司 白
啟者新設渣甸公司各股
東知悉見字祈將本公司
司向日發給之股份紙
到本公司辦房或上環
渣甸寫字樓何處
生處俾得代為轉換新
永遠股份紙便是特字
通知
光緒八年六月十八日
渣甸公司謹啟

敬啟者本號有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

敬啟者本行有火船
一隻名曰星架
的准即日落貨
啟行前往星架
波架新等處
貴客欲附貨搭
船者請至本
號面議
同記公司啟

招牌 射利 人倘 請認 伴塔 得冒 光緒 西歷 十一

選妙藥精	各項膏丹	散藥油藥	藥水藥餅	冰香油香	馳名戒烟	粉另有泰	各種奇巧	藥器皿玩	什物發售
謹將各款靈驗膏丹丸散藥油藥酒藥水	椰士肥兒餅	止咳藥餅	雙料薄荷餅	膏藥	埋口藥膏	爛肉生肌藥膏	十全大補鐵精丸	補氣補血藥丸	心氣痛散
毒死各風惡蟲藥散	白濁	光明眼藥散	清補涼藥散	乾水	器皿膠水	急救誤食洋烟毒物藥水	培補小兒氣血藥水	綠傷燒傷藥水	吊癰癰藥水
小兒咳嗽糖水	解血毒	水	暗瘡雀癍白食藥水	止痛各症					

小兒代乳粉
雪白清香乾粉
固齒擦牙香粉
小藥餅藥冰香油香水畧列於左
戒洋烟精粉
小兒吐乳粉
生肌拔毒膏藥
拔毒止痛膏藥
白藥膏
藍藥膏
辟蠱藥膏
頑癬藥膏
癩藥膏
脫痔藥
靈效清補丸
壯陽廣嗣丸
固本寧神丸
婦科調經丸
酒風脚丸
白濁白帶藥丸
沙氣
濁白帶藥散
小兒作出牙發熱藥散
癩藥散
脫鬚髮藥散
小兒胎毒火瘡各症藥散
風痰
水止癢散
化痰止咳藥水
花柳搜毒藥水
十全大補種子藥水
除黴去癍眼藥水
風濕各
浸疳藥水
脫雞眼脚枕藥水
白濁白帶藥水
陽痿藥水
陰癰藥水
刀傷止血藥水
搽
小兒肚痛藥水
小兒慢驚藥水
鐵精補血藥水
男婦止痢藥水
精止戒洋烟肚疳培補藥水
母藥水
血崩見紅藥水
外感風迷藥水
開胃藥水
玫瑰白粉水
鮮艷胭脂香水
極品花
藥水
風癰半身不遂藥水
回肉疳藥水
回魚口無名腫毒藥水
辟瘟疫穢氣藥水
治白蟻

洋胭脂粉	淡紅玫瑰葉乾粉	花露香粉	疳積花塔餅	肥兒疳積餅
後藥酒	各欸洋菓子味藥酒	清香洋橙酒	各種菓子露	追風膏藥
膏	白濁檸檬膏	眼邊爛藥膏	花柳三角風藥膏	刀傷藥膏
時症丸	發熱頭痛作嘔丸	週身困倦勝脫受濕丸	小兒五疳蟲積肚痛丸	止咳甘草膏
濕症散	皮膚濕熱散	清涼消熱散	發冷藥散	脾濕發熱利水散
症藥水	耳聾耳鳴藥水	立止牙痛藥水	烏鬚髮藥水	遺精洩夢藥水
汗斑藥水	精脫油膩藥水	發冷藥水	回頸癭各症藥水	沙示罷禮刺藥水
藥水	紅白玫瑰甘水	生髮香水	還魂藥冰	癩藥水
露水	砂淋血淋尿淋藥水	蠱脹藥水	尿管急症藥水	鵝喉藥水
藥水	別色洋菓子味糖水	週身骨痛藥水	疳疔魚口便毒藥水	瘡疽背癰

各色顏料
 啟者李咏士甸晏臣茲我向設在英京專製各款上等正色顏料創百有餘年名馳中外今特分枝在香港特托天祥洋行權理專接定貨並有現貨發客俾得利便富商週時採辦貨真價亦相宜如欲光顧者請移玉到 天祥洋行面議是荷 辛巳年元月吉日李咏士甸晏臣啟

煤炭
 茲者本店常有上等各埠煤炭發客價甚相宜貴客賜顧者請至中環海傍鐵行左便寓浩泰隆內此佈 光緒五年正月十四日 二一號 治生店謹啟

有銀出
 啟者本公司有但必須有屋宇倉等為按當方欲揭銀者可將來查明親身到道第十三號門司處即金寶銀打銀行對面太面議可也 三月廿日晏臣

銀出揭
地段貨
准信若
業契枯
皇后大
牌雲公
行舊渣
古樓上
三三三
可算數

貨
啟者本棧有石貨倉數座倉
地乾潔四面通氣安頓貨物
並無朽壞之虞更有木馬頭
一座火船帆船渡船貨艇均
可灣泊不拘早晚禮拜上落
貨物棧租相宜銀兩常便出
按貨物利息相宜諸 尊光
顧請移玉到本棧面議特此
佈聞 石塘嘴核棧

租
可三四人乎士全收 三三三

倉

立
杏莊主人外科藥水每罇銀二
毫能治皮膚百病癰癤胎毒頑
癬汗斑疔墜痛皮膚癢鵝掌風
骨節麻木無名腫毒并湯火跌
打蛇虫傷百足咬之類凡極痛
者當面可試立刻可止 一寄
在省城漿欄街萬昌京果店賣
一在香港上環大馬路街市

刻
立

止
口勝記棧代賣 三三三
五月初 杏莊主人謹啟

痛

啟者本公司雙吼嚙
黑鉛條是上等好貨
甚為合用專託香港
咪也洋行發售並無
分託別家 貴客光
顧請到咪也洋行面
議價目相宜常有便
貨特此佈聞 雙牛
光緒七年八月
咪也洋行代啟

客 發 炭 煤

啟者香港中環
永勝街門牌第
十五號義和隆
號常有安南煤
炭發售此煤質
甚佳價亦相宜
諸尊光顧請移
玉步此佈 雙牛
二月十八日
義和隆謹啟

貨 倉 租 賃

啟者本棧有石貨倉
倉地潔淨四面通氣
貨物可無朽壞之虞
木馬頭一座凡渡船
均可灣泊不拘禮拜
隨時上落棧租便宜
光顧請移玉到本棧
特此佈聞 雙牛
壬午年 正月吉日
石塘嘴集益棧

一安頓
井有
貨疑
早晚
諸尊
面議

廣 蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造
之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製
得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念並非
希圖射利實志在遠近傳揚本堂創自同治甲戌年四月開張已歷多
年曾蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例
照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需逾期仍照回原價
發售本堂之 戒煙無憂丸 烏雞白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧
神丸 寧心補腎丸 格外精微奧妙效若如神倘蒙 諸尊賜顧請
認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌並分丸味庶不至魚
目混珠則本堂幸甚矣 光緒壬午正月十九 廣德堂謹啟